



29. Landesagentur für Umwelt

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

29. Agenzia provinciale per l'ambiente

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

Bozen / Bolzano, 24.10.2016

Bearbeitet von / redatto da:
Birgit.Biasion
Tel. 0471/411800
Birgit.biasion@provinz.bz.it

ECO MISTRAL srl
Via G.di Vittorio 16
39100 BOLZANO

Comune di Bolzano
Vicolo Gumer 7
39100 BOLZANO

Zur Kenntnis: Ufficio Gestione rifiuti
Per conoscenza: Ufficio Aria e rumore
Ufficio Tutela acqua

Gutachten zum Projekt für die Errichtung einer Anlage für die Behandlung von gefährlichen und nicht gefährlichen Sonderabfällen in der Gemeinde Bozen – Antragsteller ECO-MISTRAL GmbH

Parere al progetto per la realizzazione di un impianto di gestione rifiuti speciali pericolosi e non pericolosi in comune di Bolzano – committente ECO-MISTRAL Srl

Die Autonome Provinz Bozen regelt die Integrierte Umweltprüfung für IPPC - Projekte im Titel IV des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“.

Die Firma Eco Mistral GmbH hat am 5. August 2016 das Ansuchen und die Dokumentation für die Integrierte Umweltgenehmigung beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung eingereicht.

Am 1. September 2016 wurde der Hinweis auf die Durchführung des Genehmigungsverfahrens in einer deutschsprachigen und einer italienischsprachigen Tageszeitung veröffentlicht.

Die Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich hat in der Sitzung vom 19. Oktober 2016 die vorgelegten Unterlagen überprüft und dabei im Sinne des Art. 22 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 ein

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato la valutazione ambientale integrata per progetti IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, “Valutazione ambientale per piani e progetti”.

In data 5 agosto 2016 la ditta Eco Mistral Srl ha presentato domanda per l'autorizzazione integrata ambientale con la documentazione all'Ufficio Valutazione impatto ambientale.

In data 1°settembre 2016 é stato pubblicato l'avviso dell'espletamento della procedura di autorizzazione in un quotidiano di lingua tedesca e un quotidiano di lingua italiana.

La Conferenza di servizi in materia ambientale ha esaminato nella seduta del 19 ottobre 2016 la documentazione presentata ed ha rilasciato ai sensi dell'art. 22 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2



positives Gutachten

mit folgenden Vorschriften erteilt:

BEREICH LUFT UND LÄRM

1. Die Firma ist verpflichtet folgende organisatorische Maßnahmen zu treffen:
 - Vermeidung der Staubentwicklung durch regelmäßige Reinigung des Betriebsareals.
 - Vermeidung der Geruchbelästigung durch regelmäßige Abführung bzw. Zwischenlagerung in abgedichteten Behälter von geruchintensiven Materialien.
2. Bis zur Genehmigung des Gemeindeplanes für die Akustische Klassifizierung gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20, müssen die gesamten durch den Betrieb ausgehenden Lärmemissionen bei den Lärmempfängern innerhalb des Gewerbegebietes folgende Grenzwerte einhalten:
 - Tagesgrenzwert (von 6 bis 22 Uhr)
65 dB(A)
 - Nachtgrenzwert (von 22 bis 6 Uhr)
55 dB(A)
3. Falls der in Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 erwähnte Gemeindeplan für akustische Klassifizierung (G.A.K.) andere Grenzwerte als die in Punkt 1 erwähnten festlegen sollte, muss der Betreiber der Landesagentur für Umwelt innerhalb von drei Monaten nach endgültigem Inkrafttreten des G.A.K.s einen Lärmbericht über den gesamten Betrieb vorlegen, welcher die Einhaltung der im G.A.K. festgelegten Grenzwerte beweist.
4. Bei Errichtung von neuen Anlagen oder bei wesentlichen Änderungen bereits bestehender Anlagen ist der Betreiber verpflichtet die Einhaltung der Planungsgrenzwerte laut Tabelle 2 von Anhang A des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 zu garantieren. Dazu reicht er, zusammen mit der Dokumentaion über die vorgesehenen Änderungen, einen von einem befähigten Lärmschutztechniker erstellten Bericht über

parere positivo

con le seguenti prescrizioni:

SETTORE ARIA E RUMORE

1. L'azienda è tenuta ad applicare i seguenti accorgimenti organizzativi:
 - Riduzione della formazione di polveri attraverso la regolare spazzatura del piazzale dell'azienda.
 - Riduzione della formazione di odori molesti attraverso l'allontanamento e/o la custodia temporanea in recipienti ermetici delle sostanze fortemente odoranti.
2. Fino ad approvazione del Piano Comunale di Classificazione Acustica di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, l'insieme delle emissioni sonore prodotte dall'azienda deve garantire presso i ricettori all'interno della zona produttiva i seguenti valori limite:
 - Valore limite diurno (dalle ore 6 alle 22)
65 dB(A)
 - Valore limite notturno (dalle ore 22 alle 6)
55 dB(A)
3. Qualora il Piano Comunale di Classificazione Acustica (PCCA) di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 modificasse i valori limite di cui al punto 1, il gestore è tenuto a presentare all'Agenzia provinciale per l'ambiente, entro tre mesi dall'approvazione definitiva dello stesso, una valutazione acustica dell'intero stabilimento che dimostri il rispetto dei valori limite in esso stabiliti.
4. In caso di realizzazione di nuovi impianti o di modifica sostanziale di quelli già esistenti, il gestore è tenuto a garantire il rispetto dei valori limite di pianificazione previsti dalla tabella 2 dell'allegato A della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20. A tal fine inoltra, contestualmente alla documentazione delle modifiche progettate, una valutazione di impatto acustico redatta da un tecnico competente in acustica.



die Lärmeinwirkung ein.

BEREICH ABWASSER

5. Die Entwässerungsrinnen, die Schächte, die Ölabscheideanlagen sowie die erdverlegten Rohrleitungen bis zum Anschlusspunkt an die Kanalisation müssen vor der Inbetriebnahme, und zwar möglichst schon vor Beginn der Abschlussarbeiten einer Dichtheitsprüfung gemäß der europäischen Norm EN 1610 unterzogen werden. Die Dichtheitsprotokolle mit den entsprechenden Diagrammen und Lageplänen sind bei der Bauabnahme vorzulegen.
6. Die Wartung der Ölabscheideranlagen ist gemäß Norm EN 858-2 und entsprechend den Anweisungen des Herstellers von einem Sachkundigen der Firma oder eines externen Unternehmens durchzuführen. Mindestens alle 6 Monate ist die Ermittlung des Schlammvolumens und das Messen der Leichtflüssigkeitsschichtdicke durchzuführen. Weiters ist die Funktionstüchtigkeit des Koaleszenzeinsatzes, der selbsttätigen Verschlusseinrichtung und der eventuell vorhandenen Warneinrichtung zu überprüfen. Die Entleerung und Entsorgung von Schlamm und Leichtflüssigkeit von Seiten eines spezialisierten Unternehmens ist zu veranlassen, wenn 50% des verfügbaren Schlammvolumens oder 80% des speicherbaren Leichtflüssigkeitsvolumens erreicht sind. Wartung, Reinigung und andere spezielle Ereignisse müssen im Betriebsbuch festgehalten werden, das den Kontrollbehörden zur Verfügung gestellt werden muss.
7. Auf den Freiflächen dürfen keine wassergefährdenden Tätigkeiten durchgeführt werden (z.B. Sortierung, Behandlung, Lagerung von Abfall)
8. Gemäß Artikel 23 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 ist mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme der neuen Anlage der Antrag auf Bauabnahme und Ermächtigung beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung einzureichen wobei folgende Unterlagen beizulegen sind:
 - Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;

SETTORE ACQUE REFLUE

5. Le canalette di drenaggio, i pozzetti, gli impianti di disoleazione e le tubazioni interrato fino al punto d'allacciamento alla rete fognaria devono essere sottoposti a prove di tenuta secondo la norma europea EN 1610 prima della messa in funzione e possibilmente già prima dell'inizio dei lavori di finitura. I protocolli di tenuta con i relativi diagrammi e le relative planimetrie sono da presentare al collaudo.
6. La manutenzione degli impianti di disoleazione deve essere effettuata in conformità alla norma EN 858-2 e alle istruzioni del costruttore da parte di personale qualificato della ditta oppure di una ditta esterna. Almeno ogni 6 mesi va effettuata la misurazione del volume di fango e dello spessore dei liquidi leggeri. Inoltre deve essere verificato il funzionamento del filtro a coalescenza, del dispositivo di chiusura automatica e del dispositivo di segnalazione se presente. Lo svuotamento e lo smaltimento del fango e del liquido leggero da parte di un'impresa specializzata va effettuato quando si raggiunge 50% del volume disponibile per il fango o l'80% della capacità di accumulo di liquido leggero. La manutenzione, la pulizia ed altri eventi specifici devono essere registrati in un libretto di gestione che deve essere messo a disposizione delle autorità di controllo.
7. Sulle aree scoperte non possono essere effettuate attività inquinanti per l'acqua (p.es. cernita, trattamento, deposito di rifiuti).
8. Ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, almeno 15 giorni prima dell'attivazione del nuovo impianto deve essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione all'Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale allegando la seguente documentazione:



- Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten im Berufsalbum eingetragenen Techniker.

Das Formular für den Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung kann von der Webseite des Südtiroler Bürgernetzes unter folgender Adresse entnommen werden:

http://www.buergernetz.bz.it/de/dienste/dienste-kategorien.asp?bnsvf_svid=1003193

Gegen die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von dreißig Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von sechzig Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich

- Data di messa in esercizio degli impianti;
- Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale.

Il modulo per la domanda di collaudo ed autorizzazione può essere scaricato dalla Rete Civica dell'Alto Adige, al seguente indirizzo:

http://www.retecivica.bz.it/it/servizi/servizi-categorie.asp?bnsvf_svid=1003193

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di trenta giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Il sostituto del Presidente della Conferenza di servizi in materia ambientale

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)